

**UA** **ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ**  
**РЕДУКТОР ТИСКУ ПОРШНЕВИЙ**

**1. Призначення та сфера застосування**

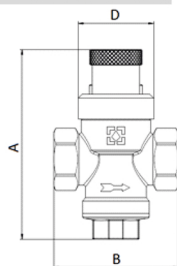
Редуктор тиску призначений для підтримки постійного тиску налаштування на виході в динамічному і статичному режимах незалежно від стрибків тиску на вході в редуктор. Редуктор застосовується в мережах холодного, гарячого, побутового та промислового водопостачання, а також інших рідин і газів, не агресивних до матеріалу редуктора.

**2. Технічні характеристики**

Характеристика	Значення
Номинальний діаметр (ВВ), дюйми	1/2"
Вхідний максимальний тиск, бар	15
Вихідний тиск, бар (візуальна установка по градації)	от 1 до 4 бар
Заводська настройка вихідного тиску, бар	2
Максимальна температура рідини, °C	от 5 до 80
Умовна пропускна здатність, м <sup>3</sup> /год	1,95
Коефіцієнт редукції	1:8
Застосування	вода
Матеріал корпусу	латунь CW617N
Середній повний термін служби, років	15

**Розміри редуктора тиску**

Розмір	1/2"
Код	RPD01
G1	1/2"
A, мм	60
B, мм	91.5
D, мм	Ø36.5


**3. Вказівки щодо монтажу та налаштування**

**ВАЖЛИВО!** Редуктор тиску поршневий повинен монтуватися та налаштовуватися спеціалістом або спеціалізованою організацією.

3.1. Редуктор тиску може встановлюватися в будь-якому монтажному положенні, при цьому напрям потоку повинен збігатися з напрямом стрілки на корпусі.

3.2. Перед початком монтажу рекомендується перевірити стан трубопроводу, на який встановлюватиметься редуктор. Системи подачі рідини або стисненого повітря не повинні мати наявність механічних домішок, при необхідності трубопровід очистити та промити системою водою до повного її очищення.

3.3. Для запобігання порушенню герметичності та працездатності редуктора слід встановлювати перед редуктором фільтр механічного очищення.

3.4. Як ущільнювач при монтажі редуктора слід застосовувати стрічку ФУМ (фторопластовий ущільнювальний матеріал), поліамідну нитку з силіконом, лляне пасмо зі спеціальними пастами ущільнювачів, а також інші ущільнювальні матеріали, що забезпечують герметичність з'єднань.

3.5. Редуктор не повинен зазнавати навантажень від трубопроводу (вигин, стиснення, розтягування, кручення, перекося, вібрація, неспіввісність патрубків, нерівномірність затягування кріплення). При необхідності мають бути передбачені опори або компенсатори, що усувають навантаження на редуктор від трубопроводу.

3.6. Заводське налаштування редуктора тиску становить 2 бар. У разі потреби редуктор може бути відрегульований на вихідний тиск від 1 бар до 4 бар. Налаштування редуктора може проводитись без його демонтажу. Манометра необхідно передбачити можливість установки манометра на трубопроводі в безпосередній близькості від виходу редуктора.

3.7. Перед налаштуванням редуктора, встановленого в системі, рекомендується відкрити максимально можливу кількість водорозбірних точок для видалення повітря з редуктора. Налаштування редуктора проводиться при витраті близько до нульової, але не нульової. На одній з водорозбірних точок рекомендується забезпечити витрату приблизно 0,1 л/хв. Для зміни налаштування слід: відкрити захисний ковпачок із центральним отвором і, обертаючи за допомогою викрутки регульовальну втулку, встановити необхідний тиск за показаннями манометра на редукторі або попередньо встановленого на виході. Обертання регульовальної втулки за годинниковою стрілкою призводить до збільшення настроювального тиску, проти годинникової стрілки - для його зменшення. Після встановлення слід встановити на місце захисний ковпачок.

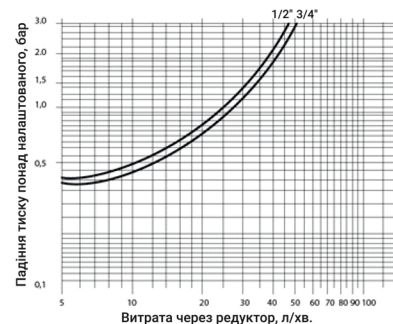
**4. Вказівки з експлуатації та технічного обслуговування**

4.1. Обслуговування редуктора у процесі експлуатації зводиться до періодичного огляду.

4.2. Редуктор тиску повинен експлуатуватися за умов, зазначених у таблиці технічних характеристик, температура та тиск не повинні перевищувати наведених значень.

4.3. Значна тимчасова інерційність редукції приладу в процесі експлуатації може означати необхідність прочищення робочих камер редуктора від шлаку, що накопився.

4.4. Поступове підвищення тиску на виході приладу понад встановлений при повністю закритих споживачів

**5. Витратні характеристики в залежності від налаштованого тиску редуктора**

**6. Зберігання та транспортування**

1. Виріб повинні зберігатися в упаковці підприємства - виробника за умовами зберігання 3 по ГОСТ 15150-69.

2. Транспортування кранів має виконуватися відповідно до вимог 5 по ГОСТ 15150-69.

**7. Утилізація**

Утилізація виробу (переплавлення, поховання, перепродаж) в порядку, встановленому Законом України від 1992 року № 50, ст. 678, (в редакції N 2556 - III (2556-14) від 21.06.2001, N 48, ст. 252 "Про охорону атмосферного повітря" (зі змінами від 14.07.2016), від 1998 року № 36-37, 242 "Про відходи" (зі змінами від 09.04.2015), від 1991 року № 41, ст. 546 "Про охорону навколишнього середовища" (зі змінами від 04.10.2016), а також іншими нормами, актами, правилами, розпорядженням та ін.

**8. Гарантійні зобов'язання**

1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умов дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу виробника.

3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:

- порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу, експлуатації та обслуговування виробу;
- неправильного транспортування і вантажно-розвантажувальних робіт;
- наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;
- наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс-мажорними обставинами;
- наявності пошкоджень, викликаних неправильними діями споживача;
- наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.

4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу зміни, які не впливають на заявлені технічні характеристики.

**9. Умови гарантійного обслуговування**

1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.

2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.

3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.

4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.

5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_**

Найменування товару \_\_\_\_\_

Марка, артикул, типорозмір \_\_\_\_\_

Кількість \_\_\_\_\_

Назва та адреса торгуючої організації \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_ Підпис продавця \_\_\_\_\_

Штам або печатка \_\_\_\_\_ З умовами ЗГОДЕН:  
торгуючої організації \_\_\_\_\_ ПОКУПЕЦЬ \_\_\_\_\_  
(підпис)

Гарантійний термін – два роки (двадцять чотири місяці), з дати продажу кінцевому споживачу.

При пред'явленні претензій до якості товару покупець надає наступні документи:

1. Заяву у довільній формі, в якій зазначаються:
  - назва організації, ПІБ покупця, фактична адреса та контактний телефон;
  - назва та адреса організації, яка монтувала виріб;
  - основні параметри системи, в котрій використовувався кран;
  - короткий опис дефекту;
2. Документ, який доводить покупку виробу;
3. Акт гідравлічного випробування системи, в якій монтувався виріб;
4. Заповнений гарантійний талон який оформляється на сайті виробника «raftec.ua».

Відмітка повернення або обміну товару: \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**RU**

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ ПОРШНЕВОЙ

### 1. Назначение и область применения

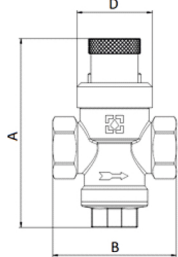
Редуктор давления предназначен для поддержания постоянного давления настройки на выходе в динамическом и статическом режимах независимо от скачков давления на входе в редуктор. Редуктор применяется в сетях холодного, горячего, бытового и промышленного водоснабжения, а также других жидкостей и газов, не агрессивных материалу редуктора.

### 2. Технические характеристики

Характеристика	Значение
Номинальный диаметр (ВВ), дюйма	1/2"
Подключение манометра, дюйм	1/4"
Входящее максимальное давление, бар	15
Выходное давление, бар (визуальная установка по градуации)	от 1 до 4 бар
Заводская настройка выходного давления, бар	2
Максимальная температура жидкости, °C	от 5 до 80
Условная пропускная способность, м <sup>3</sup> /час	1,95
Коэффициент редукции	1:8
Применение	вода
Материал корпуса	латунь CW617N
Средний полный срок службы, лет	15

### Размер редуктора давления

Размер	1/2"
Код	RPD01
G1	1/2"
A, мм	60
B, мм	91.5
D, мм	Ø36.5



### 3. Указания по монтажу и настройке

**ВАЖНО!** Редуктор давления поршневой должен монтироваться и настраиваться специалистом или специализированной организацией.

3.1. Редуктор давления может устанавливаться в любом монтажном положении, при этом направление потока должно совпадать с направлением стрелки на корпусе.

3.2. Перед началом установки рекомендуется проверить состояние трубопровода, на который будет устанавливаться редуктор. Системы подачи жидкости или сжатого воздуха не должны иметь наличие механических примесей, при необходимости очистить трубопровод и промыть систему водой до полного ее очищения.

3.3. Для предотвращения нарушения герметичности и работоспособности редуктора следует перед редуктором устанавливать фильтр механической очистки.

3.4. В качестве уплотнителя при монтаже редуктора следует применять ленту ФУМ (фторопластовый уплотнительный материал), полиамидную нить с силиконом, льняную пряжу со специальными уплотнительными пастами, а также другие уплотнительные материалы, обеспечивающие герметичность соединений.

3.5. Редуктор не должен подвергаться нагрузкам от трубопровода (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекосы, вибрация, не соосность патрубков, неравномерность затяжки крепления). При необходимости должны быть предусмотрены опоры или компенсаторы, устраняющие нагрузку на редуктор от трубопровода.

3.6. Заводская настройка редуктора давления составляет 2 бар. При необходимости редуктор может быть отрегулирован на исходное давление от 1 бар до 4 бар. Настройка редуктора может производиться без его демонтажа. Необходимо предугадать возможность установки манометра на трубопроводе в непосредственной близости от выхода редуктора.

3.7. Перед установкой редуктора, установленного в системе, рекомендуется открыть максимально возможное количество водоразборных точек для удаления воздуха из редуктора. Настройка редуктора производится при расходе близко к нулевой, но не нулевой. На одной из водоразборных точек рекомендуется обеспечить расход около 0,1 л/мин. Для изменения настройки следует: открутить защитный колпачок с центральным отверстием и, поворачивая с помощью отвертки регулировочную втулку, установить необходимое давление по показаниям манометра на редукторе или предварительно установленном на выходе. Вращение регулировочной втулки по часовой стрелке приводит к увеличению настроечного давления, против часовой - к уменьшению. После установки установите на место защитный колпачок.

### 4. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

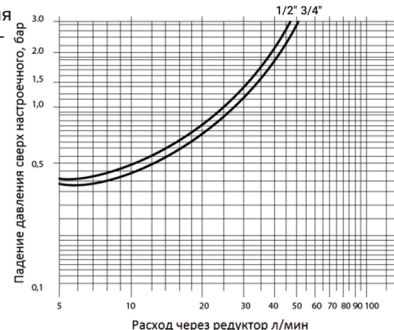
4.1 Обслуживание редуктора в процессе эксплуатации сводится к периодическому осмотру.

4.2. Редуктор давления должен эксплуатироваться в условиях, указанных в таблице, температура и давление не должны превышать приведенных значений.

4.3 Значительная временная инерционность редукции прибора в процессе эксплуатации может означать необходимость прочистки рабочих камер редуктора от накопившегося там шлама.

4.4. Постепенное повышение давления на выходе прибора сверх установленного при полностью закрытых потребителях.

### 5. Расходные характеристики в зависимости от настроечного давления редуктора



### 6. Хранение и транспортировка

1. Изделие должно храниться в упаковке предприятия – производителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.

2. Транспортировка кранов должна производиться в соответствии с требованиями 5 по ГОСТ 15150-69.

### 7. Утилизация

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) в порядке, установленном Законом Украины от 1992 г. № 50, ст. 678, (в редакции N 2556 – III (2556-14) от 21.06.2001, N 48, ст. 252 "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями от 14.07.2016), от 1998 года № 36-37, 242 "Об отходах" (с изменениями от 09.04.2015), от 1991 года № 41, ст. 546 "Об охране окружающей среды" (с изменениями от 04.10.2016), а также другими нормами, актами, правилами, распоряжением тогдашнего далее.

### 8. Гарантийные обязательства

1. Производитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода изготовителя.

3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушение паспортных режимов транспортировки, хранения, монтажа, эксплуатации и обслуживания изделия;
- неправильной транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличие следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличие повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- наличие повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличие следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

4. Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики.

### 9. Условия гарантийного обслуживания

1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его часть, получаемые в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

3. Расходы, связанные с демонтажем, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

4. В случаях необоснованности претензии расходы на диагностику и экспертизу оплачиваются Покупателем.

5. Изделия принимают на гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_**

Наименование товара \_\_\_\_\_

Марка, артикул, типоразмер \_\_\_\_\_

Количество \_\_\_\_\_

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать \_\_\_\_\_

 С условиями СОГЛАСЕН:  
 торгующей организации \_\_\_\_\_  
 ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_  
 (подпись)

Гарантийный срок – два года (двадцать четыре месяца) с даты продажи конечному потребителю.

При предъявлении претензий к качеству товара покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указывается:  
 - название организации, ФИО покупателя, фактический адрес и контактный телефон;

- название и адрес организации, совершавшей монтаж;  
 - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;  
 - краткое описание дефекта;

2. Документ, доказывающий покупку изделия;

3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировался изделие;

4. Заполненный гарантийный талон который оформляется на сайте производителя «raftec.eu».

Отметка возврата или обмена товара: \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_